

SCHOOL PRESENTATION CHART

Scheda di presentazione della scuola

TO THE PARENTS OF THE CHILD:

ai genitori del bambino

Preschool _____

scuola dell'infanzia

Telephone number _____

recapito telefonico

Operative hours

orario di funzionamento

From _____ to _____ normal opening hours

dalle ore _____ alle ore _____ orario normale di apertura

From _____ to _____ early hours*

dalle ore _____ alle ore _____ anticipo*

From _____ to _____ late hours*

dalle ore _____ alle ore _____ prolungamento*

****For these periods of time a specific type of enrolment is required.***

per queste fasce orarie è necessaria apposita iscrizione

The teachers would like to point out that:

gli insegnanti segnalano che:

/During the first period of attendance, it is best for the child to be introduced to the structure, the teachers and the schoolmates in a gradual manner, in order to facilitate a smooth "transition" into the new environment, therefore it will be necessary to come to some sort of agreement with the family concerning the best times and procedures for this delicate phase.

/ nel primo periodo di frequenza scolastica, è opportuno che il bambino si accosti alla struttura, agli insegnanti ed ai compagni in modo graduale, così da facilitare un sereno "inserimento" nel nuovo ambiente, pertanto andranno concordati con la famiglia tempi e modalità consoni a gestire questa delicata fase.

/ For the child to attend the school, it is necessary a suitable apparel so

that he/she can move around and play freely. Furthermore, we also request that you supply:

- An apron or an old shirt for painting and hand-working
- Slippers or sandals to be worn inside the school
- A change of clothes.

/ per la frequenza è necessario un abbigliamento adatto perché il bambino possa muoversi e giocare liberamente. Si chiede inoltre di fornire:

- un grembiule o una vecchia camicia del papà per pitturare e manipolare
- pantofole o sandali da calzare all'interno della scuola
- un cambio di indumenti.

For any particular needs and/or events (illness, outings, parties, meetings, etc.) the school will rapidly inform the parents, who may, on their part, communicate any needs also by means of the enclosed forms.

Per particolari necessità e/o accadimenti (malessere del bambino, uscite e gite, feste, riunioni ecc.) la scuola informerà tempestivamente i genitori, che potranno, da parte loro segnalare eventuali esigenze anche tramite la modulistica allegata:

Teacher's signature
firma dell'insegnante/i
